



UTENSILI PER ESECUZIONE GOLE


GROOVING TOOLS
RILLENFRÄSER
OUTILS POUR EXECUTION D'EGOUTTOIRS
HERRAMIENTAS PARA EJECUCIÓN DE RANURAS





Graniti | Materiali sintetici
Granite | Engineered stones
Granit | Synthetische Materialien
Granits | Matériaux Synthétiques
Granitos | Materiales sintéticos

 Grazie per aver acquistato i prodotti **Marmoelettromeccanica**.
La Marmoelettromeccanica garantisce che il prodotto è esente da difetti nei materiali di fabbricazione ed è stato sottoposto a rigidi controlli di qualità.
I nostri tecnici specializzati per macchine a controllo numerico sono a Vostra disposizione per qualsiasi informazione tecnica ai seguenti numeri:
Tel. Italia: 0761.50.51 (Assistenza in lingua Ita. Ing. Fra. Spa. Ted.).

 Thank you very much for buying **Marmoelettromeccanica** products.
Marmoelettromeccanica guarantees that the product is not defective in its manufacturing materials and it has been inspected according to strictly quality control.
Our skilled CNC technicians are at your complete disposal for all technical information to the following numbers:
Tel Italy +39 0761.50.51 (Assistance in Ita. Eng. Fre. Spa. Ger.)

 Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Werkzeuge von **Marmoelettromeccanica**.
Als Hersteller garantieren wir, daß die Produkte strengen Qualitätskontrollen unterliegen und frei von Herstellfehlern sind.
Unsere CNC Techniker stehen Ihnen für weitergehende technische Informationen gerne unter folgender Rufnummer zur Verfügung:
+39 0761.50.51 (Assistenz in den Sprachen it., en., fr., sp., dt.)

 On vous remercie d'avoir acheté les produits **Marmoelettromeccanica**.
Marmoelettromeccanica veille à ce que tout produit est exempt de défauts sur les matériaux de fabrication et a été soumis à des contrôles de qualité rigoureux.
Nos techniciens spécialisés sur les machines à commande numérique sont à votre disposition pour toute information technique au numéro suivant:
Italie Tél: +39 0761.50.51

 Gracias por adquirir los productos **Marmoelettromeccanica**.
Marmoelettromeccanica garantiza que el producto está libre de defectos en los materiales de fabricación y ha sido sometido a estrictos controles de calidad.
Nuestros tecnicos especialistas en maquinas a control numerico CNC están a su disposición para cualquier información técnica a el siguiente número:
Italia Tel.: +39 0761.50.51

PARAMETRI DI LAVORAZIONE

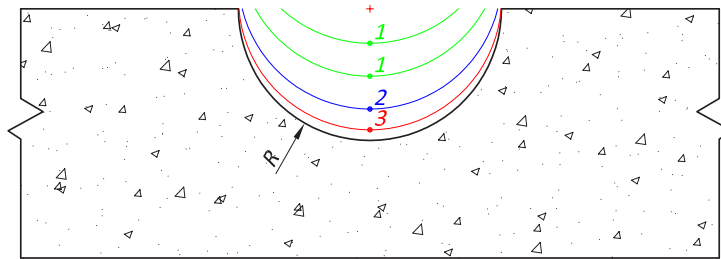
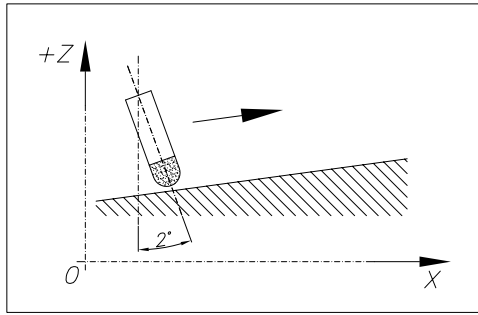
Working parameters.

Prozessparameter.

Paramètres de travail.

Parámetros de procesamiento.

- Per ottenere un miglior risultato utilizzando le mole Ø 15 raggio 10 specifiche per la realizzazione di gocciolatoio lucidi, è consigliabile inclinare il 4° asse della macchina.
- Lavorare sempre verso l'asse Z positivo (dal basso verso l'alto) con inclinazione di 2° (come in figura).
- Riducendo la velocità di tutti gli utensili aumenta la durata degli stessi.
- I parametri di avanzamento sono indicativi e dipendono dai seguenti fattori: tipologia materiale, profilo dell'utensile, tipologia di macchina, tipologia di lavorazioni.
- To obtain the best result using 15 diameter wheel with a 10 radius for the realization of polished drainboard it is advisable to incline the 4th axis of the machine.
- Always work towards the Z axis in positive direction (from bottom to top) with 2° inclination.
- Reducing feed speed of the tools, you have a longer tool lifespan.
- Feed parameters shown on table are indicative and they depend on following factors: Type of work, Tool profile, Type of machine and Type of finish.
- Bei Verwendung von Rillenfräsern mit Ø15, R=10 für das Polieren empfiehlt es sich, die 4. Maschinenachse zu neigen
- Immer von unten nach oben arbeiten, d. h. in Z positiv, in einem Winkel von 2° (s. Abb.)
- Mit einer reduzierten Vorschub-Geschwindigkeit können die Werkzeuge bessere Ergebnisse erzielen und ihre Lebensdauer verlängern.
- Die Vorschubparameter in den Tabellen sind lediglich Richtwerte und hängen von folgenden Faktoren ab: Materialeigenschaften - herzustellendes Profil - Art der Maschine - Art der Bearbeitung
- Pour obtenir un meilleur résultat en utilisant lles meules Ø 15 rayon 10 spécifique pour la réalisation de égouttoirs polis , il est conseillé d'incliner le 4ème axe de la machine.
- Toujours travailler vers l'axe Z positif (de bas en haut) avec un angle de 2 ° (comme illustré).
- La réduction de la vitesse de tous les outils augmente la durée de ceux-ci.
- Les paramètres d'avancement sont indicatifs et dépendent des facteurs suivants: - Typologie de matériau traité; Profil de l'outil; genre de machine; genre de élaboration
- Para obtener un mejor resultado utilizando las muelas Ø 15 con rayo 15 específicas para la realización de canales pulidos, es consejable de inclinar el 4º eje de la maquina.
- Trabajar siempre hacia el eje Z positivo (de abajo hacia arriba) con un ángulo de 2 ° (como ilustrado).
- Reducir la velocidad de todas las herramientas aumenta la duración.
- Los parámetros de avance son indicativos y dependen de los siguientes factores: tipo de material, el perfil de la herramienta, el tipo de maquina, tipo de trabajo.



| Posizione Tool Position Position Position Posición | Velocità di rotazione Rotating Speed Drehzahl Vitesse de rotation Velocidad de rotación | Incremento Stock Removal Materialabtrag Enlèvement de matière Remoción de material | Avanzamento Feed rate Vorschub Vitesse d'avance Velocidad de avance |
|--|---|--|---|
|--|---|--|---|

INCLINED TOOLS APPROX 2°

| | | | |
|---|--|--------------|------------------|
| 1 | 6000 | 1,0 - 1,5 mm | 150 - 300 mm/min |
| 1 | Repeat until reached the request depth | | |
| 2 | 6000 | 0,2 - 0,3 mm | 400 - 600 mm/min |
| 3 | 6000 | 0,1 - 0,2 mm | 400 - 600 mm/min |
| 4 | 2200 | 0,05 mm | 400 - 600 mm/min |
| 5 | 2200 | 0,05 mm | 400 - 600 mm/min |
| 6 | 2200 | 0,05 mm | 400 - 600 mm/min |

- (*) Le mole LONGLIFE si utilizzano come le metalliche, senza pressioni dinamiche.

(*) LONGLIFE wheels have to be used in the same way as the metallic ones without dynamic pressure.
 (*) Die LONGLIFE Polierwerkzeuge werden wie metallische Diamantwerkzeuge ohne dynamische Andruckolle verwendet.
 (*) Les meules LONGLIFE sont utilisés comme les meules métalliques, sans compensation dynamique.
 (*) Las muelas LONGLIFE se utilizan como las muelas metálicas, sin compensación dinámica.

- Da usare su macchine automatiche schermate.

To be used on automatic shielded machine only.
 Nur auf automatischen Maschinen mit Schutzverkleidung zu benutzen.
 Utiliser Sur Les Machines Automatiques Protégées.
 Utilizar En Máquinas Automáticas Protegidas.

- Usare ad umido.

Use of Coolant Mandatory.
 Nur mit Wasserkühlung verwenden.
 Utiliser les meules a eau.
 Utilizar las muelas con agua.

- Usare i sistemi di protezione.

Use the Protection Devices.
 Schutzvorrichtungen benutzen.
 Utilisez les systèmes de protection.
 Utilizar sistemas de protección.

- Pulire il cono prima del montaggio.

Clean the Cone Fitting Prior Installation.
 Den Aufnahmekegel vor der Montage reinigen.
 Nettoyer le cône avant l'installation.
 Limpie el cono antes de la instalación.

- L'uso improprio del prodotto fa decadere la garanzia.

The guarantee will no longer be valid in case of improper usage.
 Die unsachgemäße Verwendung des Produktes bedingt den Wegfall der Garantie.
 L'utilisation inappropriée annule la garantie.
 El uso incorrecto anula la garantía.

